

## **5ème FESTIVAL des MONTS du PILAT 2013**

**Le 5 ème Festival des Monts du Pilat arrive !**

**Embarquement prévu du 13 au 24 mars 2013**

**L'inauguration aura lieu le Vendredi 15 mars à Planfoy, suivie d'une  
conférence d'Astrig Kuradjian.**

L'association  
Des Planches  
sur le Plateau  
présente

5<sup>ème</sup> Edition

# Festival des Monts du Pilat

CONTES  
CINEMA  
CONFERENCE  
PRIX LITTERAIRE  
THEATRE DANSE  
REPAS CONCERT  
CHORALES

16

communes  
vous accueillent

IONZIEUX  
LA VERSANNE  
LE BESSAT  
BURDIGNES  
TARENTEISE  
ST-SAUVEUR-EN-RUE  
BOURG-ARGENTAL  
MARLHES  
ST-GENEST-MALIFAUX  
ST-ROMAIN-LES-ATHEUX  
GRAIX  
ST-REGIS-DU-COIN  
THELIS-LA-COMBE  
COLOMBIER  
ST-JULIEN-MOLIN-MOLETTE  
PLANFOY

# En Arménie

Association des Planches sur le Plateau  
Tél. 04 77 51 84 06 - 04 77 51 42 09  
<http://festivalmontsdupilat.centerblog.net>

Rhône-Alpes



Du 13 au 24 Mars 2013

# FESTIVAL DES MONTS DU PILAT

L'Association  
Des Planches  
sur le Plateau  
présente



Mercredi 13 Mars

**JONZIEUX 14h30**

## REMISE DU PRIX LITTÉRAIRE

Pour les classes de cycle 3, en collaboration avec la Médiathèque Départementale, les bibliothèques communales et les enseignants. Les élèves après un travail sur la littérature arménienne à partir de 5 ouvrages, viendront élire «le meilleur», à l'aide de critères définis en classe.

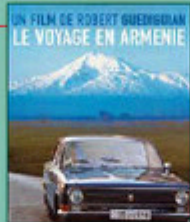
Vendredi 14 Mars

**ST-GENEST-MALIFAUX 20h30**

## CINÉMA : LE VOYAGE EN ARMÉNIE

Robert Guédiguian (2006) - Anna, cardiologue, apprend à son père qu'il est malade du cœur et doit être opéré. Quand celui-ci disparaît soudainement, Anna, convaincue qu'il est parti en Arménie, pays qu'il avait quitté vers les années 1950, part à sa recherche... Pour Robert Guédiguian, c'est un retour aux sources familiales vers une Arménie qui a beaucoup changé après la chute du communisme.

Salle Jules Verne \*\*\* Tarif habituel du cinéma



**ST-JULIEN-MOLIN-MOLETTE 20h30**

## CINÉMA : VODKA LEMON (VO)

Hiner Saleen (2003) - Dans un coin perdu d'Arménie, un village kurde de l'ex-URSS, Hama, veuf sexagénaire, survit avec une retraite mensuelle de 10 dollars. Son rituel quotidien se résume à aller se recueillir sur la tombe de sa femme. Sa rencontre au cimetière avec la belle veuve Nina va redonner foi en demain à ces deux misérables...

Salle Cinémolette \*\*\* Tarif habituel du cinéma

Vendredi 15 Mars

**PLANFOY**

**INAUGURATION DU FESTIVAL 19h30**

**CONFÉRENCE SUR L'ARMÉNIE 20h30**

Pari Egak Halasdan ! Bienvenue en Arménie ! «Un territoire de 30000 km2 situé entre Orient et Occident, à l'extrémité orientale de l'Europe, limitrophe de l'Iran et de la Turquie : l'Arménie. Citadelle montagneuse du Caucase du sud, respectueuse de son passé et son patrimoine, l'Arménie, marquée par son européanité, reste résolument tournée vers l'avenir. Madame Astrig Karadjian nous propose une conférence sur l'histoire et la vie d'aujourd'hui en Arménie (économie, culture, éducation...). Elle sera agrémentée d'un diaporama et d'une expo de photos.

Salle du conseil \*\*\* Entrée libre



Samedi 16 Mars

**MARLHES 20h30**

## THÉÂTRE/ DANSE «VOUS ÊTES RESTÉS»

Ce spectacle de théâtre et danse nous parle des résonances du thème de l'exil et de l'immigration. Il nous fait découvrir une fable universelle où les personnages se déplacent entre le passé et le présent, entre ici et l'ailleurs. Ce spectacle a été joué en 2011 dans différentes villes d'Arménie, puis dans des villes de la région Rhône-Alpes, jumelées avec des communes arméniennes. Il a donc permis de tisser des liens entre les deux pays et nous pourrions aborder ces thèmes avec l'équipe de la compagnie «Des étoiles plein les poches», à l'issue du spectacle.

Salle des spectacles  
\*\*\* Tarif : 8 €, 6 € - de 16 ans

Dimanche 17 Mars

**LE BESSAT 17h00**



## CHORALE «GOMIDAS»

Si les chants sacrés sont à l'affiche du concert dirigé par Jean Berberian, les 50 choristes ont également inscrit à leur répertoire plusieurs chants profanes tous inspirés des œuvres musicales arméniennes. Créée en 1962 la chorale Gomidas a déjà participé à de très nombreux rendez-vous musicaux aussi bien religieux que profanes.

Dans les églises \*\*\* Tarif : 8 € adultes, 4 € enfants

Dimanche 24 Mars

**LA VERSANNE 17h00**

Mardi 19 Mars

**BOURG-ARGENTAL 20h00**

## CINÉMA : LE VOYAGE EN ARMÉNIE

Robert Guédiguian (2006) - Anna, cardiologue, apprend à son père qu'il est malade du cœur et doit être opéré. Quand celui-ci disparaît soudainement, Anna, convaincue qu'il est parti en Arménie, pays qu'il avait quitté vers les années 1950, part à sa recherche... Pour Robert Guédiguian, c'est un retour aux sources familiales vers une Arménie qui a beaucoup changé après la chute du communisme.

Cinéma le Foyer \*\*\* Tarif habituel du cinéma



Vendredi 21 Mars

**GRAIX 20h00**

## CONTES ARMÉNIENS DE 8 À 108 ANS

Par Saté Khachatryan et son musicien Jean Aly  
Voyage en Arménie à travers les contes : Vous traversez les montagnes d'Arménie. À chaque pas, quelq'un vous chuchote à l'oreille une histoire impossible et belle, une émerveille incroyable et vraie. La réalité et l'imaginaire, le possible et l'impossible, la magie et l'ordinaire, tout est mélangé. Bienvenue en Arménie...

Salle polyvalente \*\*\* Tarif : 6 € adultes, gratuit - de 12 ans

Vendredi 22 Mars

**ST-REGIS-DU-COIN 20h00**

## CONTES ARMÉNIENS DE 8 À 108 ANS

Salle polyvalente \*\*\* Tarif : 6 € adultes, gratuit - de 12 ans

Samedi 23 Mars

**ST-ROMAIN-LES-ATHEUX 19h00**

## REPAS ARMÉNIEN

### CONCERT SPITAK

Les musiques traditionnelles arméniennes sont à l'honneur avec Spitak, ensemble fondé en 1989 par des musiciens de la diaspora à Lyon. La formation vocale et instrumentale penche plus volontiers pour des chants d'amour et de fêtes, même si les mélancoliques de la vie quotidienne, les chansons plus cérémoniales et patriotiques ne sont pas exclues. Un groupe vocal accompagné par les sonorités du Duduk instrument traditionnel arménien.



Salle de l'ERA  
\*\*\* Tarif : 14 € adultes, 8 € - de 12 ans

## Autres Manifestations

AVEC LES ÉCOLES PRIMAIRES :

CONTES POUR LES CLASSES DE CYCLE 3, PAR LA CONTEUSE SATÉ KHACHATRYAN ET SON MUSICIEN ; ET PRIX LITTÉRAIRE.

DANS LES MAISONS DE RETRAITE : CONTES

PROJET HISTOIRE, AVEC LES ÉLÈVES DE LA MFR DE MARLHES AUTOUR DU THÈME : «LES ARMÉNIENS ET LA RÉSISTANCE»

Vente de billets sur place - OT St-Genest-Malifaux - OT Bourg-Argental - Association des Planches sur le Plateau - Tél. 04 77 51 84 06 - 04 77 51 42 09

**Voici la liste des différentes manifestations :**

. Le mercredi 13 mars à Jonzieux 14h30, **Prix littéraire** pour les écoles.

- . Le **jeudi 14 mars** *cinéma* 20h30: St Julien Molin Molette "**Vodka Lemon**" et St Genest "**Voyage en Arménie**".
- . Le **vendredi 15 mars** Planfoy:19h30 *inauguration* puis à 20h30 *Conférence / diaporama* "**Bienvenue en Arménie**".
- . Le **samedi 16 mars** à Marlhès, *théâtre*: "**Vous êtes restés**" 20h30 de la *Compagnie* "**Des étoiles plein les poches**".
- . Le **dimanche 17 mars** au Bessat, *Chorale* « **Sipan - Komitas** » *chants profanes et liturgiques traditionnelles arméniennes* *église* à 17h00.
- . Le **mardi 19 mars** à Bourg Argental, *Cinéma* "**Voyage en Arménie**" suivi d'un débat 20h Le Foyer.
- . Le **jeudi 21 mars** *Contes Arméniens* à Marlhès (école) puis à Graix 20h.
- . Le **vendredi 22 mars** *Contes Arméniens* à St Genest Mlx (école le matin) puis à Bourg Argental (école après midi) puis St Régis du Coin 20h salle polyvalente.
- . Le **samedi 23 mars** à St Romain les Atheux, 19h *Repas* puis à 21h *Concert Spitak de musique traditionnelle arménienne* salle ERA.
- . Le **dimanche 24 mars** à La Versanne *église* 17h, *Chorale* « **Gomidas** » *chants profanes et liturgiques traditionnelles arméniennes*.

L'association « **Les Planches sur le Plateau** » fonctionne en partenariat avec les **Communes**, la **Communauté de communes**, le **Conseil général**, le **Conseil régional**, le **Parc du Pilat**...

Avec la **Médiathèque de Bourg- Argental**, les **Bibliothèques des communes** et les **écoles** se prépare le **5<sup>ème</sup> prix littéraire** qui permettra, aux élèves de choisir parmi une sélection de livres, de la littérature arménienne celui qui aura leur faveur, et **de venir défendre ce choix lors d'un jury littéraire à Jonzieux**.

**Des contes** seront aussi proposés aux élèves des différentes écoles et aux

maisons de retraite des 2 cantons.

Un calendrier plus précis des différentes festivités sera communiqué sur ce blog, par voie de presse et affichage en février.

**Venez partager ce temps festif le printemps 2013 !**

***MENU du REPAS ARMENIEN***

**SAMEDI 23 MARS**

**À**

***ST ROMAIN LES ATHEUX***

**☒ PLAT : 4 spécialités arméniennes et salade verte**

**Beureks**

**(Feuilletés fromages)**

**1 pièce/personne**

**Dolmas**

**(feuille de vigne à la viande)**

**1 pièce/personne**

**Houmous**

**(purée à base de pois-chiches)**

**Moutabal**

**(purée d'aubergines, sésame, ail, citron et huile d'olive)**

 **Dessert**

**Baklavas (1 par pers.)**

**(mille-feuille au miel, noix et amandes)**

 **Repas + Concert SPITAK**

14€ ADULTES / 8€ MOINS DE 12 ANS

[youtube]<https://www.youtube.com/watch?v=YAl9CjUn1Wc>[/youtube]

**Infos & Réservation avant le 18 mars**

**04 77 51 84 06 / 04 77 51 42 09**

**Offices Tourisme : St Genest Malifaux /Bourg Argental**

**Sources :**

<http://festivalmontsdupilat.centerblog.net/>